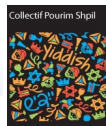


PROGRAMME

Nov / Déc 2022

N° 71



- 3** ÉDITO - Hélène Papiernik
- 4** CONFÉRENCE - Gilles Clavreul
- 5** CAFÉ/HISTOIRE - Constance Pâris de Bollardière, Cédric Biagini
- 6** ATELIER GÉNÉALOGIE - Patrick Atlas
- 7** PROJECTION/RENCONTRE - Élie Roubah
- 8** MIDRASH LAÏC - François Ardeven
- 9** DES HAUTS ET DES DÉBATS - Chantal Braunstein, Viviane Goldberg, René Guez
- 10** ATELIER GÉNÉALOGIE - Bernard Flam
- 11** PROJECTION/HOMMAGE - Robert Bober
- 12** ATELIER TRICOT - Arielle
- 13** CONCERT DE HANOUKA - Eden Gerber, Adrien Séguy
- 14** CONFÉRENCE - Ouri Weber
- 15** NOUVEAUX ATELIERS
- 16** ATELIERS
- 19** CHORALE DIDL DAM
- 20** CHORALE JACINTAS ZINGERS
- 21** BULLETINS
- 23** PLANNING CLCJ
- 24** BRIDER UN SHVESTER KEYVER
- 25** DON
- 27** JAZZ'N'KLEZMER FÊTE SES 20 ANS
- 28** ALLER VOIR AILLEURS
- 29** AGENDA

Tayere khaveyrim, chères adhérentes, chers adhérents,

Nous entrons dans un deuxième hiver avec la guerre à deux mille kilomètres de Paris. Les conséquences s'en font sentir et se cumulent avec celles du réchauffement climatique pour nous obliger à gérer l'eau, l'énergie et notre consommation en général avec plus de précautions qu'auparavant. Quand on pense au froid que subiront les Ukrainiens dont les infrastructures sont détruites, on trouve du courage pour soi... Un peu plus loin encore, des femmes iraniennes de plus en plus nombreuses, et soutenues par des hommes de plus en plus nombreux, manifestent pour leur liberté, notamment celle de ne pas porter le voile islamique imposé par les mollahs : « femme, vie, liberté ». Nous les soutenons, nous pensons à elles et à eux.

Le Centre Medem vous invite à venir débattre ensemble de l'actualité internationale le 22 novembre (Des hauts et des débats). Nous y réfléchirons aussi le 8 novembre avec Gilles Clavreul à propos de la France, et le 13 décembre avec Ouri Weber à propos d'Israël. La nouvelle édition de *l'Histoire du Bund* d'Henri Minczeles sera présentée le 12 novembre. Des projections-débats sont prévues deux samedis après-midi... Le midrash laïc de François Ardeven tiendra séance les 20 novembre et 4 décembre. Enfin, pour fêter Hanouka façon yiddish, il ne faut pas manquer le concert théâtral d'Eden Gerber et Adrien Séguy le 10 décembre.

Le projet participatif, lancé par notre historien et archiviste Bernard Flam, pour retrouver les noms et l'histoire de nos Disparus pendant la Shoah, a déjà bien avancé, mais vous pouvez encore le rejoindre en écrivant au Centre. Deux ateliers de généalogie sont ouverts à tous, en visioconférence, le 17 novembre sur l'intérêt et les dangers des tests ADN, le 1^{er} décembre sur les traces de nos familles de Lodz.

La convivialité sera à l'honneur avec de nouveaux ateliers : un stage tricot de trois samedis après-midi est proposé aux débutant.e.s, les tricoteuses autonomes étant invitées à venir partager ce moment. Laurent Berger organise deux ateliers : le mardi après-midi, une initiation à l'utilisation d'Internet ; les vendredi, un atelier de théâtre en français autour de *La Nuit sur le vieux marché* d'Yitskhok-Leybush Peretz, pièce traduite en français par Batia Baum... qui est rentrée chez elle et à qui nous adressons un salut amical. Nous tenterons d'ouvrir en janvier la cafétéria, si des bénévoles se manifestent pour aider à l'organiser. De manière générale, n'hésitez pas à proposer votre aide, dont nous avons grand besoin pour accueillir le public lors des conférences.

En attendant *zayt gezunt*, portez-vous bien, et soyez les bienvenu.e.s pour venir emprunter des livres et passer des moments graves ou joyeux au Centre Medem.

Khavershaft, amitiés,

Hélène Papiernik

Mardi 8 novembre à 20h

Cette conférence a lieu uniquement en présence (places limitées)
Inscription indispensable sur le site www.centre-medem.org

DANS LE SILENCE DE L'ÉTAT

Comment l'impuissance publique livre la société à elle-même

GILLES
CLAVREUL

Dans le silence
de l'État

Comment l'impuissance publique
livre la société à elle-même



Dans cet ouvrage éclairant, Gilles Clavreul - qui a été proche du pouvoir sous le quinquennat Hollande et le gouvernement de Manuel Valls - livre ses analyses et ses réflexions sur l'État et sa spécificité française.

Dans la constitution de notre nation, le rôle de l'État a été et reste fondamental et la question laïque est centrale.

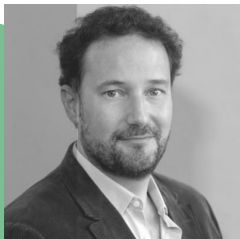
Cela distingue la République française des autres démocraties occidentales.

À partir d'événements récents (attentats islamistes, crise des gilets jaunes...), Gilles Clavreul étudie les forces sociales et politiques qui réclament « plus d'État » et celles qui critiquent son omniprésence, et les renversements d'attitude des unes et des autres en fonction des

conjunctures (les « élites », les syndicats, les partis politiques...).

Par ailleurs, Gilles Clavreul répondra à notre interrogation sur les positions et l'activité du Printemps républicain.

Gilles CLAVREUL



Gilles Clavreul, préfet, a été, en tant que haut fonctionnaire d'État, en charge de responsabilités dans différents ministères depuis le début des années 2000. Délégué interministériel à la lutte contre le racisme et l'antisémitisme de 2015 à 2017. Militant politique, actif au Printemps républicain, et créateur du think tank L'Aurore.

Présentation Jacques DUGOWSON

Samedi 12 novembre à 15h30

Ce Café/Histoire a lieu uniquement en présence (places limitées)
Inscription indispensable sur le site www.centre-medem.org

HISTOIRE GÉNÉRALE DU BUND D'HENRI MINCZELES



C'est grâce à l'heureuse initiative des Éditions L'échappée, dont Cédric Biagini assure la direction éditoriale, que l'on peut de nouveau se plonger dans l'*Histoire générale du Bund*, ce mouvement de masse laïque, marxiste révolutionnaire juif, yiddishiste, nationalitaire et non nationaliste, diasporique, opposé aux mouvements sionistes et religieux, étranglé par le communisme russe et polonais, anéanti dans la Shoah, dont le Centre Medem assume l'héritage spirituel.

L'ouvrage d'Henri Minczeles, comme le rappelle Constance Pâris de Bollardière dans la préface de cette nouvelle édition, reste le seul ouvrage en français qui décrit en détails les deux phases du Bund ouvrier juif.

La phase russe d'abord, avec les prémices du mouvement, son développement spectaculaire, ses empoignades avec les bolchéviques, son interdiction et son démantèlement en 1920.

La phase polonaise, où le Bund polonais, indépendant depuis 1914, n'adhérera pas à la III^e Internationale communiste et entamera une traversée du désert. À la mort de Pilsudski en

1935, le Bund amorcera son renouveau (grèves, manifestations, groupes d'autodéfense...). Après sa victoire aux kehillot de 1936, il atteint son acmé aux élections municipales de 1938 : sur 139 conseillers juifs élus, 97 étaient bundistes et à la veille de l'invasion de la Pologne par les nazis, le Bund pouvait se targuer d'être le premier parti juif de Pologne. Sa liquidation par les communistes aura lieu en 1948.

Mais plus qu'un parti, ce fut un syndicat, des groupes d'autodéfense, des mouvements de jeunesse, des groupes de femmes, une organisation sportive, un réseau d'écoles, un sanatorium, des maisons d'enfants, un formidable outil d'épanouissement, d'émancipation et d'accès à la culture.

Constance PÂRIS de BOLLARDIÈRE



Constance Pâris de Bollardière est historienne, spécialiste du Bund et des rescapés de la Shoah, directrice adjointe du George and Irina Schaeffer Center for the study of Genocide, Human Rights and Conflict Prevention à l'American University of Paris.

Cédric BIAGINI



Cédric Biagini est essayiste et journaliste, il anime les Éditions L'échappée. Il écrit dans les journaux *La Décroissance* et *Offensive*.

Il est coauteur de *La Tyrannie technologique. Critique de la société numérique* (L'échappée, 2007).

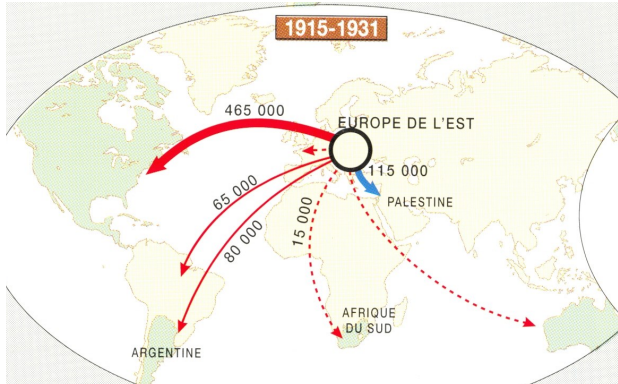
Jeudi 17 novembre à 20h

Cet atelier a lieu uniquement sur ZOOM™

Inscription indispensable sur le site www.centre-medem.org

Gratuit pour les adhérents

TESTS ADN et GÉNÉALOGIE



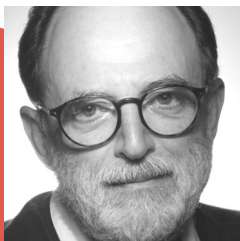
La France est un des derniers pays d'Europe à interdire, pour des raisons d'éthique, les tests génétiques à usage « récréatif ».

Or, les populations juives ont été particulièrement séparées et dispersées par les diasporas et la Shoah.

Ces tests génétiques apparaissent donc comme un moyen efficace de renouer avec des branches disparues de nos arbres généalogiques en complément des recherches documentaires.

Après une présentation succincte de l'ADN, Patrick ATLAS expose les avantages et les limites de ces tests ADN proposés par plusieurs sites de généalogie.

Patrick ATLAS



Patrick ATLAS est médecin du travail et il pratique la généalogie depuis 45 ans. Outre son activité au Cercle de Généalogie Juive en temps que membre de son CA, il est responsable de plusieurs villes de la région de RADOM pour le site JRI-Poland. Il participe régulièrement à l'atelier de généalogie du Centre Medem.

Samedi 19 novembre à 15h30

Cette projection/rencontre a lieu uniquement en présence (places limitées)
Inscription indispensable sur le site www.centre-medem.org

UNE BLESSURE INSIGNIFIANTE



Le Talmud dit que « seule une mémoire vivante tient l'homme en état de parole ».

Élie Roubah, le réalisateur du film « Une blessure insignifiante » nous entraîne dans l'histoire de la guerre d'Algérie à travers images et souvenirs des enfants partis comme lui précipitamment, souvent en secret, vers la France, en 1962.

Il propose à ces enfants devenus adultes une parole interdite jusqu'à présent.

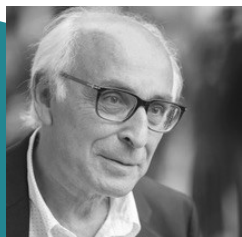
Moments de rupture, de confusion, d'incompréhension dans un silence terrifiant.

Ainsi se révèlent les facettes inconnues d'une histoire où se mêlent violence et tendresse, réalité et imaginaire. Les liens s'établissent entre passé et présent au-delà des engagements politiques et des idées reçues.

La projection du film sera suivie d'une discussion avec son réalisateur Élie Roubah.

Une blessure insignifiante, Élie Roubah, 2020, 52 min.

Élie ROUBAH



Élie Roubah a réalisé notamment : en 2003, *N'est pas sourd celui qu'on croit* diffusé sur France 5 ; en 2007, *Voyage de mémoire en Pologne* ; en 2008, *C'est ma liberté* et en 2013, *A ceux qui viennent après nous*.

Dimanche 20 novembre et 4 décembre à 10h

Ce midrash a lieu uniquement en présence (places limitées)

Inscription sur le site www.centre-medem.org

L'ÉCHELLE DE JACOB, SES ANGES



Portrait de Max Jacob

Là où il y a des dieux, il y a des anges. En Inde, en Perse, dans la Torah, dans l'Évangile, dans le Coran, et bien ailleurs, les ailes des anges bruissent et entourent de leur drapé les paroles des hommes. Ils hurlent les visions. Plus proches et plus éloignés de Dieu que les hommes, ils sont au service d'une certaine protection.

Les paroles, quand l'inconscient les commande, ont, quant à elles, l'air d'être ailées parfois.

L'angéologie est un très vaste univers. Y jeter un œil est à peine possible. On aura comme guides cette année l'épisode biblique de l'échelle de Jacob,

le midrash associé, un texte du traité talmudique Haguiga (folios 14a, 14b, 15a), un extrait de Walter Benjamin.

Les poèmes de Max Jacob seront les anges de l'année qui scanderont les leçons.

On lira les textes en hébreu (dont la connaissance, souhaitable, n'est pas strictement nécessaire à cet enseignement) et en français.

Dates de l'année :

20 nov, 4 déc, 15 janv, 12 fév, 19 mars, 16 avril, 14 mai

Ces dates sont susceptibles d'être modifiées.

François ARDEVEN



Attaché culturel et président de la commission culture au centre Medem, lecteur du Midrash laïc, psychanalyste, docteur en psychopathologie clinique (recherche), professeur de Lettres classiques, rattaché au CNED pour les Lettres classiques. Auteur de *Pour un midrash laïc* aux Éditions Imago.

Contact : edith.apelbaum@gmail.com / 06 14 85 01 38 Tarif : 7 € adh., 10 € non adh.

Mardi 22 novembre à 20h

Ce débat sans invité a lieu uniquement en présence (places limitées)

Inscription indispensable sur le site www.centre-medem.org

Entrée gratuite sur présentation de sa bonne foi



L'INTERVENANT C'EST VOUS !

Bien parler des choses... c'est retrancher de la misère au monde



La commission culture du Centre Medem vous propose de venir partager vos réflexions et d'essayer de « bien parler des choses... parce que... ».

Le Centre Medem n'est pas un parti politique, mais s'intéresse néanmoins aux changements politiques et sociétaux qui impactent notre quotidien, qui interrogent nos conduites, et bouleversent notre avenir et celui des générations futures.

La commission culture propose d'échanger sur trois sujets :

1 LES FRACTURES FRANÇAISES. Une enquête de la Fondation Jean Jaurès de septembre 2022 décrit un pays en colère beaucoup plus préoccupé par les sujets économiques, sociaux et environnementaux que par des questions identitaires.

Présentation Chantal BRAUNSTEIN

2 LE RAPPORT DU GIEC. Le Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat a publié un dernier rapport alarmant en février 2022. L'annonce d'une catastrophe annoncée ?

Présentation Viviane GOLDBERG

3 LE DÉCLIN DES ETATS-UNIS a été l'un des thèmes abordés lors des rencontres géopolitiques de Trouville de septembre 2022. Sommes-nous en train de rejouer le piège de Thucydide entre la Chine et les USA ?

Présentation René GUEZ

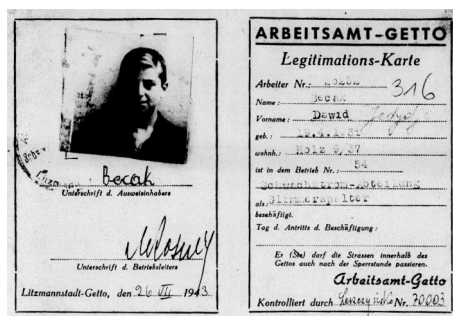
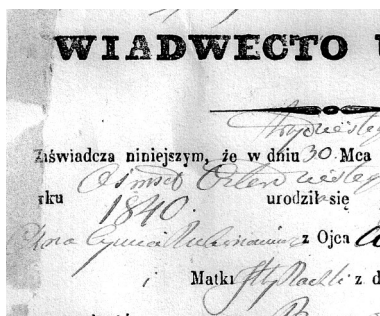
Jeudi 1^{er} décembre à 20h

Cet atelier a lieu uniquement sur ZOOM™

Inscription indispensable sur le site www.centre-medem.org

SUR LES TRACES DE NOS FAMILLES DE ŁÓDŹ

Les hasards de l'Histoire ont fait que non seulement la ville de Łódź n'a pas été détruite pendant les guerres du XX^e siècle, mais qu'en plus, toutes les archives civiles ont été préservées de l'origine de la ville industrielle vers 1840 jusqu'à... nos jours, y compris pendant la Shoah.



À elles seules, les archives du ghetto (1940-1944) représentent près de 800 000 pages et permettent d'y retracer le tragique destin de nos Disparus.

En plus d'exemples d'actes d'état civil (avec les sites où vous pouvez les retrouver), des extraits de films, des photos, des cartes et des documents illustreront ce siècle de vie juive à Łódź.

Bernard FLAM



Outre cet atelier de généalogie juive « Sur les traces de vos familles du Yiddishland », Bernard FLAM poursuit son projet de recherche « Parents bundistes, enfants skifistes dans les archives publiques et les albums privés en France, 1897-1957 » au point d'être devenu l'archiviste et l'historien du Centre Medem-Arbeter Ring.

Samedi 3 décembre à 15h30

Cette projection/hommage a lieu uniquement en présence (places limitées)

Inscription indispensable sur le site www.centre-medem.org

Volet 2, *Lieux*, samedi 21 janvier 2023 avec Denis Cosnard

PEREC/RINATIONS Saison 1



En remontant la rue Vilin (1992, 48 min)

Ce film documentaire de Robert BOBER a été réalisé en hommage à son ami Georges PEREC, dix ans après sa mort. Il retrace à l'aide de photographies la destruction progressive de la rue Vilin du 20^e arrondissement où l'écrivain passa les six premières années de sa vie, jusqu'à la déportation de sa mère en 1942.

Perec y revint à plusieurs reprises pour tenter de reconstruire sa mémoire occultée.

C'est à l'occasion de la sortie du livre *Lieux* (Seuil, 2022), qu'il nous a semblé qu'un hommage/souvenir devait se tenir à la mémoire de Georges Perec et de son œuvre à la fois hautement ludique et profondément marquée par la perte.

Ce premier volet sera suivi en janvier 2023 de PEREC/RINATIONS saison 2, avec une présentation du livre *Lieux* qui est en libre consultation sur internet, selon un « dispositif » interactif et de quelques autres aspects de cet orfèvre de la langue, membre émérite de l'OuLiPo (Ouvroir de littérature potentielle).

En présence de Robert BOBER

Présentation Léopold BRAUNSTEIN et Carole MACRÉ

Samedi 10 et 17 décembre de 15h à 18h

Ce stage a lieu en présence (places limitées)

Inscription indispensable sur le site www.centre-medem.org

Atelier limité à 7 participants

Le tricot, c'est à la mode !

Ça détend, ça tient chaud et ça entretient le cerveau.
Autour d'une tasse de thé, c'est convivial et joyeux.
Juste avant Hanouka, ça peut même faire un cadeau.



Venez en apprendre les bases lors d'un **stage** avec Arielle, styliste tricoteuse

Qu'est ce qui se tricote ?

Vous apprendrez à monter des mailles et réaliserez un échantillon, puis des mitaines ou une petite écharpe et vous serez prêt(e)s ensuite à vous lancer tout(es) seul(e)s.

Les tricoteuses expérimentées peuvent rejoindre gracieusement le groupe et poursuivre leur ouvrage en cours.

Comment ça se passe ?

Pour le stage complet : 50€ adh / 60€ non adh

Pour une seule séance : 30€ adh / 35€ non adh

Le prix comprend les aiguilles, la laine et le goûter (thé, café, gâteaux)



Arielle, styliste textile formée à l'école supérieure des Arts appliqués Duperré, s'est progressivement spécialisée dans la maille tricotée main pour réaliser ses créations. Elle a collaboré au cours des collections de France Andrevie, Jean-Paul Gaultier, John Galliano, Asprey à Londres et d'autres maisons de couture. Chaque saison, Arielle élabore une petite collection de pièces uniques à la main, aux aiguilles et crochet sous la griffe Manfred Millicent.

Samedi 10 décembre à 20h30

Ce concert a lieu en présence (places limitées) et sur ZOOM™
Inscription indispensable sur le site www.centre-medem.org

LA VILLE DES PETITES GENS de Sholem Aleikhem



UN CONTE MUSICAL

créé par Eden Gerber et Adrien Séguy

Avez-vous déjà visité Kasrilevke, le shtetl emblématique et décalé créé par Sholem Aleikhem ? C'est à travers la musique klezmer et le conte *Di shtot fun di kleyne mentshelekh* (« La ville des petites gens* ») que le clarinetiste Eden Gerber et l'accordéoniste Adrien Séguy vous y convient.

Les anecdotes loufoques de ce conte, racontées en yiddish et en français, nous mènent au cœur de l'univers humoristique du judaïsme ashkénaze où la modernité rationnelle est constamment mise à l'épreuve par le mot d'esprit de la *mame loshn*. En revisitant le vieux répertoire klezmer, le monde du shtetl cher à Sholem Aleikhem se trouve soudainement ressuscité et la magie de Kasrilevke nous gagne au-delà des mots.

* publiée dans le recueil *Gens de Kasrilevkè*, éditions Julliard, 1993.

Eden Gerber

D'origine israélienne, Eden Gerber est clarinetiste et professeur d'hébreu. Passionné de yiddish, qu'il a appris au Centre Medem, il se consacre ces dernières années à la musique traditionnelle grecque et turque, et au klezmer.

Adrien Séguy

Adrien Séguy est un musicien éclectique aussi bien à l'aise avec son accordéon que pour raconter des histoires. Passionné de musiques traditionnelles, son projet « Un voyage en Accordéonistan » le confirme comme collecteur et transmetteur de répertoires.

Ensemble, Eden Gerber et Adrien Séguy ont conçu une visite musicale pour le MAHJ autour de la question : « qu'est-ce qu'une musique juive ? » dans laquelle ils racontent la culture juive en musique.

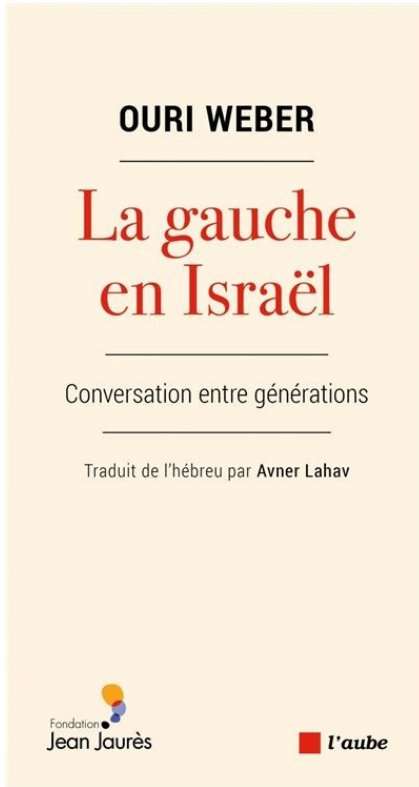
Présentation Lise AMIEL-GUTMANN

Mardi 13 décembre à 20h

Cette conférence a lieu uniquement sur ZOOM™

Inscription indispensable sur le site www.centre-medem.org

LA GAUCHE EN ISRAËL



Depuis 45 ans, la droite est dominante en Israël.

À l'exception de deux parenthèses, en 1992, avec Rabin et en 1999, avec Barak, la gauche n'a plus dirigé le pays, sauf dans le cadre de coalitions où elle n'était pas la partie dominante.

Comment expliquer que cette gauche, issue du mouvement socialiste pionnier qui a construit le pays, ait ainsi vu ses idées perdre leur attractivité sur la population pour laisser la place à celles d'une droite de plus en plus extrême ?

Ouri Weber, membre du kibboutz Yekhiam et sociologue, vient de publier aux éditions de l'Aube et la Fondation Jean-Jaurès, un livre où, répondant aux questions de sa petite-fille adolescente, il revient sur l'histoire de la gauche israélienne et explique de façon très pédagogique les principaux enjeux qui structurent la vie politique israélienne aujourd'hui.

Ouri WEBER



Ouri Weber, membre du kibboutz Yekhiam, rejoint en 1966 dans le cadre de l'Hashomer Hatzair, a étudié à l'université de Tel-Aviv et passé son doctorat à l'EHESS à Paris. Il a travaillé à la fédération des kibboutzim puis comme conseiller stratégique au conseil régional de Mateh Asher.

Il vient de publier **La gauche en Israël, conversation entre générations** traduit par Avner Lahav, Éditions de l'Aube et Fondation Jean-Jaurès, juin 2022)

Présentation David CHEMLA, responsable pour la France de La Paix Maintenant



Atelier informatique-numérique

Autonomie et stimulation intellectuelle

Formation dans tous les domaines

Jeux interactifs (bridge, Scrabble...)
Arts numériques (peinture, sculpture, musique)

Communication

Mails, chat, forums, messages, téléphonie, webcam...

ZOOM

Créer de nouveaux liens, faire des rencontres

Discuter dans les forums

Création de sites internet

Formalités en ligne

(impôts, état civil, administration)

Achats et Banque en ligne

Animé par **Laurent BERGER**

Contact : lberger.centremedem@gmail.com

Mardi de 15h à 16h

Tous niveaux

Tarif : 12 € la séance



Atelier Théâtre

L'objectif de l'atelier est de proposer une lecture dirigée et mise en scène de *La nuit sur le vieux marché* de Isaac Leib Peretz, dans la traduction de Batia Baum.

Au programme

Placement de la voix et exercice de dictions (français et yiddish)

Travail corporel

Improvisations dirigées et filmées

Travail vidéo : étude de scènes

Animé par **Laurent BERGER**

Contact : lberger.centremedem@gmail.com

Vendredi de 14h30 à 16h30

Tous niveaux

Tarif : 12 € la séance



Prose et poésie en littérature hébraïque

Le cours est en français et les textes sont distribués en hébreu avec la traduction française. Au programme du premier trimestre : nouvelles de Shmu'el Yossef Agnon, poésie et prose d'Avot Yeshouroun.

Animé par **Michèle TAUBER** par ZOOM™

Contact : mtauber@unistra.fr

Séances bi-mensuelles

Mercredi de 10h30 à 12h30

Le 2, 16, 30 novembre

Le 14 décembre

Tarif : 170 € les 15 séances



Atelier de Généalogie

Le silence et les larmes ont souvent été les réponses aux questions que nous posons sur nos familles du *vieux pays*.

Des millions de données sont maintenant en ligne et, contrairement à une idée reçue, il est très rare de ne rien retrouver sur une famille.

Notre atelier de généalogie est tout autant ouvert à celles et ceux qui commencent leurs recherches qu'aux détectives confirmés.

Animé par **Bernard FLAM** par ZOOM™

Contact : bflam.centremedem@gmail.com

Séances bi-mensuelles

Mercredi de 10h à 12h

Les 9 et 23 novembre

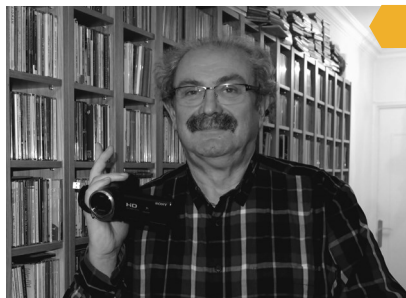
Les 7 et 21 décembre

Judi de 20h à 22h

Les 3 et 17 novembre

Les 1 et 15 décembre

Tarifs : adh. gratuit / non-adh. 5 €



Expressions pittoresques du yiddish populaire : phrases comparatives de bénédictions, de malédictions et de jurons

Salomon Bielasiak présente et traduit pour vous vingt expressions yiddish aussi savoureuses qu'idiomatiques.

À chaque séance, ce « gâteau » se décore de quelques « cerises » : chansons yiddish et mélodies klezmer chantées et jouées, en direct sur zoom, par des chanteurs et musiciens professionnels.

La participation aux frais est libre mais vivement conseillée.

Animé par **Salomon BIELASIAK** par ZOOM™

Contact : salomonbielasiak@yahoo.fr

Jeudi de 15h à 16h

Le 24 novembre

Gratuit



« Mit a shaynem gluz tay »

Atelier de conversation yiddish.

En partenariat avec l'AACCE.

Animé par **Serge BLISKO** et **Nicole WAJEMAN**

Samedi 19 novembre à 15h à l'AACCE 14, rue de paradis

Samedi 17 décembre à 17h à Medem

Tarif : 5 € la séance



Danses israéliennes

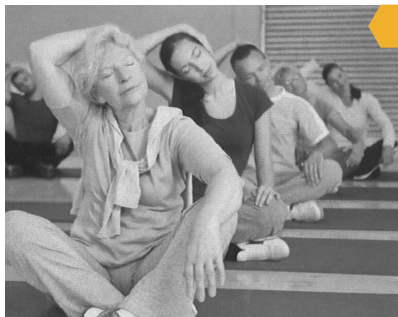
Sur les musiques les plus variées : de la danse d'inspiration hassidique, orientale, slave, yéménite jusqu'à la danse contemporaine.

Animé par **Régine VINER**

Lundi de 11h15 à 14h30 : débutants

Mardi de 13h à 16h : confirmés

Tarif : 12 € la séance



Méthode Feldenkrais

Enfant du shtetl, Moshé Feldenkrais (1904-1984), a créé et développé une extraordinaire méthode d'enseignement somatique, reconnue comme la plus élaborée et enseignée par 12 000 praticiens dans le monde.

Animé par **Franck KOUTCHINSKY**

Praticien certifié et expérimenté, et auteur de plusieurs livres.

Ces cours sont accessibles à tous les publics, y compris aux seniors : aucune aptitude physique n'est requise.

Contact : 06 85 92 64 22

franck.kout@hotmail.fr

Mardi de 11h30 à 12h30

Tarif : 15 € la séance

Carte de 8 séances : 100 € (valable 4 mois)



Atelier théâtre-Vidéo

Si Medem m'était conté...

ou l'histoire du Centre Medem-Arbeter Ring de 1945 à nos jours.

Sortiront des livres et des pièces de ce lieu mythique et cher à nos cœurs : des voix, des dibbouks, des personnages d'hier et d'aujourd'hui, du répertoire classique et de vos improvisations...

Cette création sera jouée en français, yiddish et hébreu. L'atelier est adapté et met en valeur les capacités de chacun.e, tant au niveau des langues qu'au niveau du jeu théâtral.

Pas de pré-requis, ni d'obligation de jouer dans toutes les langues : juste l'envie de jouer, de raconter !

Animé par **Yaël TAMA**

Contact : 06 63 25 80 85

Jeudi de 13h à 15h

Tarif : 12 € la séance

DIDL DAM

Chorale yiddish polyphonique

Le jeudi de 17h30 à 20h



Didl Dam est une chorale à plusieurs voix qui chante la joie et la mélancolie des mélodies traditionnelles yiddish.

La vocation première de Didl Dam est de redonner vie aux mélodies du répertoire populaire yiddish.

Régulièrement invitée à participer aux commémorations, manifestations et à des rencontres diverses, Didl Dam interprète également des chants français, hébreux, judéo-espagnols et anglais qui ont un lien direct ou indirect avec le monde et la culture yiddish.

Nul besoin de parler yiddish ni de lire la musique pour participer : seule compte l'envie de chanter ! Vous pouvez assister gratuitement à la première séance.



La chorale est dirigée par Jérémy Gerszanowilz

Tarif : 270€/annuel + adhésion au Centre Medem 85€

CHORALE JACINTAS ZINGERS

Le yiddish au chœur

Trois façons d'approcher le chant :

- 1 **ATELIER CHANSONS**
lundi tous les 15j : 15h15
- 2 **CHORALE À DEUX VOIX**
mercredi tous les 15j : 19h
- 3 **GROUPE POLYPHONIQUE**
mercredi tous les 15j : 19h
(assiduité requise)

Il n'est pas nécessaire de lire la musique, de comprendre le yiddish, le judéo-espagnol ou l'hébreu. Les textes sont expliqués et présentés avec traduction et translittération.



Adhésion au Centre Medem :
85 € / couple 150 €
Participation à 1 groupe
220 € / couple 285 €
Participation à 2 groupes
285 € / couple 390 €
18 séances par groupe

Contact : 01 42 02 17 08
centre.medem@gmail.com





Centre Medem - Arbeter Ring

Bulletin d'adhésion 2022-2023

◆ Pour une culture juive vivante ! ◆

Le Centre Medem est une association culturelle juive laïque qui propose plus de 70 évènements par an. Le programme de ses activités paraît tous les deux mois.

Nom(s) :	_____	Prénom(s) :	_____
Né(e) le :	_____		
Adresse :	_____		
Code postal :	_____	Ville :	_____
Mail :	_____	Tél. :	_____

◆ TARIFS ADHÉSION 2022/2023 ◆

L'adhésion comprend l'inscription à la bibliothèque

- Adhésion individuelle ➔ 85€
- Adhésion individuelle + 15 entrées* ➔ 135€
- Adhésion individuelle + pass illimité* ➔ 170€
- Adhésion individuelle (-30 ans) ➔ 50€
- Adhésion (-30 ans) +15 entrées* ➔ 60€
- Adhésion couple ➔ 150€
- Adhésion couple + 15 entrées* ➔ 250€
- Adhésion couple + pass illimité* ➔ 300€
- Bibliothèque non adhérents ➔ 30€
- Je souhaite recevoir le programme par courrier postal ➔ 12€
- Je soutiens le Centre Medem par un don de : ____ €**

* Hors spectacles

Le Centre Medem, Association Loi 1901, permet aux adhérents de bénéficier d'une réduction d'impôt de 66% sur les sommes versées. Un don de 300 € revient à 102 € après abattement. Un don par l'intermédiaire d'une entreprise, permet de bénéficier d'une réduction d'impôt de 60% du montant de la somme versée.

◆ BRIDER & SCHVESTER KEIVER (caveaux) ◆

Service exclusivement réservé aux adhérents du Centre Medem à jour de leur cotisation.

Renouvellement adhésion BSK

- Individuelle ➔ 85€
- Couple ➔ 150€

Paiement en ligne sur le site www.centre-medem.org
ou par **Chèque à l'ordre du Centre Medem ou par virement bancaire** sur le compte du Centre Medem :
IBAN FR76 3000 4028 3700 0107 1510 194

TOTAL : _____

À Paris le : _____

52, rue René Boulanger 75010 PARIS
Contact : 01 42 02 17 08 centre.medem@gmail.com

www.centre-medem.org



Association Loi 1901 - Siret 775 678 725 000 18

Bulletin d'inscription 2022-2023

Nom : Prénom : Né(e) le :

Adresse :

Code postal : Ville :

Mail : Tél. :

L'adhésion au Centre Medem est obligatoire pour suivre les cours

- Je suis déjà adhérent(e) (2022-2023) J'adhère (année 2022-2023)

Cours de 30 séances de 2h dans l'année*

Tarifs : 340€, le cours supplémentaire (le moins cher) 170€ / - **30 ans** : 200€, le cours supplémentaire (le moins cher) 120€

- Yiddish niveau 1 (zoom)** - Lise GUTMANN (170€, - 30 ans 100€)
- Yiddish niveau 1 par le répertoire chanté** - Lise GUTMANN / Julie FROHWIRTH
- Yiddish niveau 2** - Lise GUTMANN / Julie FROHWIRTH
- Yiddish niveau 3 (zoom)** - Lise GUTMANN (170€, - 30 ans 100€)
- Yiddish niveau 3 par le répertoire chanté** - Lise GUTMANN
- Yiddish avancé (zoom)** - Bernard VAISBROT
- Yiddish littérature intermédiaire (zoom)** - Arnaud BIKARD
- Cercle de lecture yiddish** - Erez LEVY (190€, - 30 ans 150€)
- Hébreu niveau 1** - Pawel JABLONSKI
- Hébreu niveau 2** - Pawel JABLONSKI
- Hébreu niveau 3 (zoom)** - Bruno RIJOBERT
- Hébreu niveau 4 (zoom)** - Orly PERETZ
- Hébreu niveau 5 (zoom)** - Orly PERETZ
- Hébreu niveau 6 (zoom)** - Bruno RIJOBERT
- Atelier littérature hébraïque (zoom)** - Michèle TAUBER (170€)
- Judéo-espagnol débutants/avancés en alternance**
Marie Christine Varol, Pandelis Mavrogiannis, Sarah Gimenez / Contact : Aki Estamos 06 98 52 15 15
- Arabe pour hébraïsants, initiation**
Yoan TAÏEB - Centre culturel Dalála / 07 50 88 31 75 - yotaieb@gmail.com
- Hébreu pour arabisants, initiation**
Jérémie ALLOUCHE - Centre culturel Dalála / 06 75 47 15 80 - j.allouche@mailoo.org

CHORALES

- | | | | |
|-------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| IDL DAM | <input type="checkbox"/> 270€ | Pour 1 groupe | Pour 2 groupes |
| JACINTAS ZINGERS | - Individuel <input type="checkbox"/> 220€ | <input type="checkbox"/> 285€ | <input type="checkbox"/> 285€ |
| (18 séances) | - Couple <input type="checkbox"/> 285€ | <input type="checkbox"/> 390€ | |

*L'inscription comprend l'accès à la bibliothèque.

**Paiement en ligne sur le site www.centre-medem.org
ou Chèque à libeller à l'ordre du Centre Medem**
52, rue René Boulanger 75010 PARIS
Contact : 01 42 02 17 08 centre.medem@gmail.com

Paris le

TOTAL

Contact : lgutmann.centremedem@gmail.com
Centre Medem - Arbeter Ring - 52, rue René Boulanger 75010 PARIS - tél : 01 42 02 17 08



CENTRE DES LANGUES ET CULTURES JUIVES

LANGUES

JOURS/HORAIRES

PROFESSEUR/E

YIDDISH

ZOOM™

Niveau 1	Vendredi 10h - 11h15	Lise AMIEL-GUTMANN
Niveau 3	Vendredi 13h30 - 14h45	Lise AMIEL-GUTMANN
Yiddish avancé	Vendredi 9h30 - 11h30	Bernard VAISBROT
Yiddish Littérature intermédiaire	Jeudi 10h - 12h	Arnaud BIKARD

PRÉSENCE

Niveau 1 Par le répertoire chanté	Jeudi 18h - 20h	Lise AMIEL-GUTMANN/ Julie FROHWIRTH
Niveau 2	Jeudi 17h30 - 19h30	Lise AMIEL-GUTMANN/ Julie FROHWIRTH
Niveau 3 Par le répertoire chanté	Mercredi 17h30 - 19h30	Lise AMIEL-GUTMANN
Cercle de lecture Yiddish	Mardi 15h - 17h	Erez LEVY

HÉBREU

ZOOM™

Niveau 3	Jeudi 17h30 - 19h30	Bruno RIJOBERT
Niveau 4	Mardi 10h - 12h	Orly PERETZ
Niveau 5	Lundi 10h - 12h	Orly PERETZ
Niveau 6	Mardi 17h30 - 19h30	Bruno RIJOBERT

PRÉSENCE

Niveau 1	Lundi 17h - 19h	Pawel JABLONSKI
Niveau 2	Mercredi 19h - 21h	Pawel JABLONSKI

JUDÉO-ESPAGNOL (Aki Estamos / 06 98 52 15 15)

ZOOM™

Débutants	Mercredi 18h - 19h30	Marie-Christine VAROL
Avancés	Jeudi 14h30 - 16h	Pandelis MAVROGIANNIS

ARABE POUR HÉBRAÏSANTS (Centre culturel Dalâla / 07 50 88 31 75)

Initiation	Yvan TAÏEB yotaieb@gmail.com
------------	---------------------------------

HÉBREU POUR ARABISANTS (Centre culturel Dalâla / 06 75 47 15 80)

Initiation	Mercredi 19h - 21h	Jérémie ALLOUCHE
------------	--------------------	------------------

BSK

Brider un Shvester Keyver



Cher(e)s ami(e)s, cher(e)s adhérent(s),

Comme vous le savez, le Centre Medem propose, depuis plus de 80 ans, un service de caveaux collectifs au cimetière parisien de Bagneux : le Brider un Shvester Keyver.

Une cérémonie de lecture des noms, en hommage aux adhérents disparus, est organisée chaque année.

Des emplacements au sein des caveaux acquis par le Centre Medem Arbeter Ring sont mis à la disposition de ses adhérent(e)s, moyennant un droit d'inscription et l'acquittement d'une cotisation annuelle.

L'entreprise de pompes funèbres Berton-Ballard, à Bagneux (01 47 35 66 66), travaille avec le Centre Medem depuis de nombreuses années et intervient rapidement. Cependant le choix reste libre. Les frais d'obsèques sont à la charge des familles.

Les emplacements au sein des cimetières parisiens se faisant rares, n'hésitez pas à contacter Marie Korn qui vous renseignera sur ce service :

mail : mkorn.centremedem@gmail.com

tél. du Centre Medem : 01 42 02 17 08

Amicalement,

Hélène Papiernik

Présidente du Centre Medem Arbeter Ring



Centre Medem Arbeter Ring - 52 rue René Boulanger - 75010 PARIS

Mail : centre.medem@gmail.com



Cher(e)s ami(e)s, cher(e)s adhérent(e)s,

Nous avons besoin de vous pour faire vivre, faire entendre et respecter notre voix juive singulière, laïque et progressiste.

SOUTENEZ LE CENTRE MEDEM PAR VOTRE ADHÉSION ET PAR VOS DON

Votre soutien est important. Il permet de proposer chaque année plus de 70 événements publics, près de 500 sessions d'ateliers, de cours de langues juives, de chorales, sans oublier notre bibliothèque. Au total, ce sont environ 1.250 heures d'activités qui forgent le lien culturel et social de nos 450 adhérents.

TOUJOURS ENSEMBLE !

Depuis la crise sanitaire, le centre s'est équipé en matériel numérique de qualité, afin de retransmettre autant que possible ses activités en visio-conférence : suivre un cours, une conférence, une cérémonie ou un concert sans se déplacer est possible dans d'excellentes conditions.

Au local, une partie de la cuisine a été équipée à neuf et la cafétéria devrait rouvrir cette saison.

Pour organiser ainsi la vie de votre association, le Centre Medem gère des besoins financiers importants avec des ressources d'autant plus limitées que les temps ont changé : si la direction reste bénévole, le fonctionnement quotidien est désormais majoritairement assuré par des salariés.

SOUTENEZ LE CENTRE MEDEM PAR VOTRE ADHÉSION ET PAR VOS DON

Si vous êtes imposable, 66% du montant de votre don sont déductibles de votre Impôt sur le Revenu (IRPP).

LES DÉDUCTIONS FISCALES DE VOTRE DON :

Votre don	Votre réduction fiscale	Coût réel de votre don
50 €	33 €	17 €
100 €	66 €	34 €
200 €	132 €	68 €

BULLETIN DE SOUTIEN

Merci de compléter ce bulletin et de le renvoyer accompagné de votre don.

MES COORDONNÉES

Nom	
Prénom	
Adresse	
Code postal	
Ville	
Téléphone	
Mail	

Je souhaite faire un don pour soutenir le centre Medem

1 J'adresse un don à l'ordre du centre Medem

50 € 100 € 200 € Montant libre €

2 Je choisis mon mode de règlement

- Par chèque à l'ordre du Centre Medem
 Par virement bancaire sur le compte du Centre Medem

IBAN : FR76 3000 4028 3700 0107 1510 194
 Centre Medem 52, rue René Boulanger 75010 Paris

66% du montant de mon don sont déductibles de mon Impôt sur le Revenu (IRPP).
 Un CERFA vous sera adressé par retour.

Pour toute question ou information complémentaire n'hésitez pas à contacter Bernard FLAM :
 bflam.centremedem@gmail.com - Tél : 01 42 02 17 08

Grâce à votre générosité, le Centre Medem - Arbeter Ring, centre culturel juif, laïque et républicain peut continuer à dénoncer le racisme et l'antisémitisme et à promouvoir une culture juive vivante et féconde.

Hélène PAPIERNIK
 Présidente du Centre Medem

JAZZ'N'KLEZMER FÊTE SES 20 ANS

20^e édition du festival

Du 9 au 27 novembre

20 ans ! Qui aurait prédit une telle longévité et un tel rayonnement pour un événement autour des musiques juives d'Europe de l'Est et leur *Mameloshen*, le yiddish ?

Pour fêter ses 20 ans, Jazz N'Klezmer accueille des amis de longue date et de nouveaux venus : une création de **Yom**, une autre de **Denis Cuniot**, une nuit orientale, un grand bal klezmer à la Bellevilloise avec **les Marx Sisters** et **SoCalled...** et cette 20^e édition se clôturera par un conte musical pour petits et grands de **Yaël Miller** et **Muriel Bloch** !



Pour les adhérents de Medem, 20 places assises pour le **concert de SoCalled et les Marx Sisters** à la Bellevilloise, et les **concerts de Yom** à la synagogue Copernic et de **Nigun Quartet** bénéficient d'une réduction de 5€, sur présentation d'un code promotionnel.

Concert Yom à la Synagogue Copernic, dimanche 13 novembre à 16h et à 20h

24, rue Copernic Paris 16^e – Places 26€, adhérents 21€
CODE PROMO : JNK22 MEDEMYO



Concert Nigun Quartet à l'Espace Rachi, dimanche 17 novembre à 20h30

39, rue Broca Paris 6^e
CODE PROMO : JNK22 MEDEMNQ



Concert SoCalled Marx Sisters à la Bellevilloise, lundi 21 novembre à 20h

19-21, rue Boyer Paris 20^e – places assises 35€, adhérents 30€
CODE PROMO : JNK22 MEDEMSC



Toute la programmation du festival est à retrouver sur jazzklezmer.fr

SALOMON ABRAMOVSKI

Au théâtre Les rendez-vous d'ailleurs

109, rue des Haies, 75020 Paris

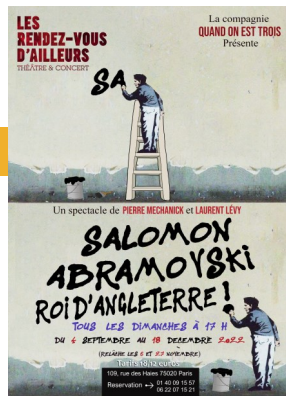
Du 4 septembre au 18 décembre

Tous les dimanches à 17h

Mêlant fiction hollywoodienne, archives privées, souvenirs d'enfance, récital de chansons, rêveries amoureuses, « Salomon » est une confession émue, joyeuse et sans détour en hommage aux générations disparues des années 39-45. Un spectacle de Pierre Mechanick et Laurent Lévy.

Tarif : 12 €

Réservation : 01 40 09 15 57 / 06 22 07 15 21



LÀ-BAS Chansons d'aller-retour

Au théâtre du Soleil

Cartoucherie, 75012 Paris

Du 26 novembre au 18 décembre

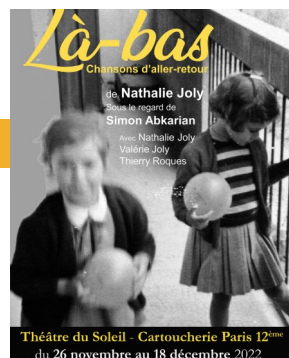
Du mercredi au samedi à 20h, les dimanches à 16h

Deux sœurs, deux voix, un seul chant, ancré dans les petits trésors populaires des artistes déracinées. Un retour troublant sur la terre natale qui célèbre une lignée de femmes d'exception, téméraires et fières, solaires.

Tarif : 12 € pour les adhérents Medem (à préciser lors de la réservation)

Billetterie [HelloAsso](#), [Theatronline](#), [Weezevent](#), [Fnac](#)

ou réservation au 06 52 04 68 90 / marchelaroute@gmail.com



ART ET ARCHÉOLOGIE DU JUDAÏSME

Au Mahj

71, rue du Temple, 75013 Paris

Du 13 octobre 2022 au 8 juin 2023



Le cycle **Art et archéologie du judaïsme** du mahj propose une conférence par mois le jeudi à 12h30 d'octobre à juin, au cours de laquelle un spécialiste fait l'état de la connaissance sur un artiste, une œuvre, un domaine... Le programme de cette saison, de l'Antiquité à nos jours, privilégie l'actualité de la recherche sur l'Europe et le Maghreb. Les adhérents du Centre Medem bénéficient du tarif réduit pour toutes les conférences du cycle : <https://mahj.org/fr/programme/art-et-archeologie-du-judaisme-1608>

Réservations : [https://mahj.tickeasy.com/fr-FR/produits?](https://mahj.tickeasy.com/fr-FR/produits?famille=2219261324960400229)

[famille=2219261324960400229](https://mahj.tickeasy.com/fr-FR/produits?famille=2219261324960400229) Sélectionner le « tarif réduit ».

Ou directement à la billetterie le jour de la conférence en donnant le code « MEDEM » à la billetterie pour obtenir le tarif réduit (4€ au lieu de 6€)

Retrouvez les activités du Centre
MEDEM sur Judaïques FM 94.8 tous
les matins entre 9h et 9h15
« Les bonnes adresses »



AGENDA

NOVEMBRE 2022

Mardi 8 - 20h - CONFÉRENCE - Dans le silence de l'État -
Gilles CLAVREUL

Samedi 12 - 15h30 - CAFÉ/HISTOIRE - Histoire générale du Bund -
Cédric BIAGINI, Constance PÂRIS de BOLLARDIÈRE

Jeudi 17 - 20h - ATELIER GÉNÉALOGIE - Tests ADN et généalogie -
Patrick ATLAS

Samedi 19 - 15h30 - PROJECTION/RENCONTRE - Une blessure
insignifiante - Élie ROUBAH

Dimanche 20 - 10h - MIDRASH LAÏC - L'échelle de Jacob, ses anges -
François ARDEVEN

Mardi 22 - 20h - DES HAUTS ET DES DÉBATS - Bien parler des choses...
c'est retrancher de la misère du monde - Chantal BRAUNSTEIN, Viviane
GOLDBERG, René GUEZ

DÉCEMBRE 2022

Jeudi 1^{er} - 20h - ATELIER GÉNÉALOGIE - Sur les traces de nos familles de
ŁÓDŹ - Bernard FLAM

Samedi 3 - 15h30 - PROJECTION/HOMMAGE - Perec/rinations saison 1 -
Robert BOBER

Dimanche 4 - 10h - MIDRASH LAÏC - L'échelle de Jacob, ses anges -
François ARDEVEN

Samedi 10 - 15h/18h - ATELIER TRICOT - Arielle

Samedi 10 - 20h30 - CONCERT DE HANOUKA - Eden GERBER, Adrien SÉGUY

Mardi 13 - 20h - CONFÉRENCE - La gauche en Israël - Ouri WEBER

Samedi 17 - 15h/18h - ATELIER TRICOT - Arielle